



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 20c Price
Oorsee 30c Overseas
POSVRY—POST FREE

Vol. 129]

KAAPSTAD, 31 MAART 1976

CAPE TOWN, 31 MARCH 1976

[No. 5034

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 479.

31 Maart 1976.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 18 van 1976: Wysigingswet op Vrugaafdrywing en Sterilisasie, 1976.

No. 479.

31 March 1976.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 18 of 1976: Abortion and Sterilization Amendment Act, 1976.

WET

Tot wysiging van die Wet op Vrugaafdrywing en Sterilisasië, 1975, ten einde die toepassing van daardie Wet in die gebied Suidwes-Afrika verder te reël.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 15 Maart 1976.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Vervanging van
artikel 11 van
Wet 2 van 1975.

1. Artikel 11 van die Wet op Vrugaafdrywing en Sterilisasië, 1975, word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Toepassing
van Wet in
Suidwes-
Afrika.

11. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2) is hierdie Wet en 'n wysiging daarvan ook van toepassing in die gebied Suidwes-Afrika, met inbegrip van die Oostelike Caprivi Zipfel.

(2) By die toepassing van subartikel (1) word 'n verwysing in hierdie Wet na artikel 15 van die Ontugwet, 1957 (Wet No. 23 van 1957), uitgelê as 'n verwysing ook na artikel 2 van die „Meisjes en Geestelik Gekrenkte Vrouwen Bescherms Proklamasie, 1921' (Proklamasie No. 28 van 1921), van die Administrateur van die gebied Suidwes-Afrika.”.

Kort titel.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Vrugaafdrywing en Sterilisasië, 1976.

ABORTION AND STERILIZATION AMENDMENT ACT, 1976 Act No. 18, 1976

ACT

To amend the Abortion and Sterilization Act, 1975, so as to further regulate the application of that Act in the territory of South West Africa.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 15 March 1976.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. The following section is hereby substituted for section 11 of the Abortion and Sterilization Act, 1975:

Substitution of
section 11 of
Act 2 of 1975.

11. (1) Subject to the provisions of subsection (2), this Act and any amendment thereof shall also apply in the territory of South West Africa, including the Eastern Caprivi Zipfel.

"Application
of Act in
South West
Africa.

(2) For the purposes of subsection (1), any reference in this Act to section 15 of the Immorality Act, 1957 (Act No. 23 of 1957), shall be construed as including a reference to section 2 of the Girls' and Mentally Defective Women's Protection Proclamation, 1921 (Proclamation No. 28 of 1921), of the Administrator of the territory of South West Africa."

2. This Act shall be called the Abortion and Sterilization Short title. Amendment Act, 1976.

